

associazione cooperazione essere umani  
association coopération être humains  
via trevano 13-casella postale 4303  
6904 lugano - tel. 091/921 30 31  
s v i z z e r a - s u i s s e  
info@ceu.ch - www.ceu.ch  
conto corrente postale 69-1146-6

# CEU



*“La vera cultura è mettere radici e sradicarsi. Mettere radici nel più profondo della terra natia. Nella sua eredità spirituale. Ma è anche sradicarsi e cioè aprirsi alla pioggia e al sole, ai fecondi rapporti delle civiltà straniere”.*

Léopold Sédar Senghor, primo presidente del Senegal, Nizza, 1980

ceu



La CEU è una ONG ticinese che promuove progetti di cooperazione allo sviluppo in Senegal

La regione di intervento della CEU è la *Casamance*, nel sud del paese, e gli ambiti nei quali opera sono soprattutto la sanità, l'agricoltura, la costruzione di edifici scolastici e l'approvvigionamento idrico.

La CEU è membro della *FOSIT* – Federazione delle ONG della Svizzera Italiana – ed è riconosciuta ufficialmente dal *Cantone Ticino*, dalla *Confederazione* (tramite la *DSC* – Direzione dello Sviluppo e della Cooperazione) e dalle autorità statali senegalesi, con le quali è stato firmato un protocollo d'accordo.

In quasi quarant'anni di attività, la CEU ha realizzato numerose infrastrutture: edifici utilizzati per rispondere alle esigenze sanitarie primarie della popolazione (maternità e dispensari), ed edifici scolastici (scuole primarie e dell'infanzia).

La CEU ha promosso anche programmi di formazione per operatori sanitari di base che prestano il loro servizio nei villaggi in qualità di samaritani e di levatrici.

Dal 1999 la CEU ha collaborato con gruppi di donne di una quindicina di villaggi organizzati attorno a progetti elaborati dalle donne stesse, attraverso sostegno finanziario e logistico.

Nel concreto, la CEU ha finanziato la costruzione di pozzi dotati di pompe solari, bacini di raccolta e canali di distribuzione dell'acqua per l'irrigazione e recinzioni. Una volta conclusi i lavori di allestimento dei terreni agricoli, la CEU ha organizzato corsi di formazione destinati allo scopo di garantire la buona gestione e la continuità dei progetti.

Tra il 2014 e il 2019 la CEU ha realizzato un impianto idrico che ha consentito agli abitanti di cinque villaggi rurali (circa 3000 persone) di accedere ad acqua potabile di ottima qualità proveniente da una falda situata a 150 m di profondità.

Dal 1981 la CEU porta avanti programmi d'intervento in ambito sanitario, agricolo, idrico e scolastico, con l'obiettivo primario di migliorare le condizioni di vita di donne e bambini.







La nostra visione  
di cooperazione  
allo sviluppo

Tutti gli interventi sono concordati con le autorità locali. Con i beneficiari diretti dei progetti vengono sottoscritti accordi di collaborazione che prevedono sia la loro partecipazione finanziaria alla copertura dei costi (con percentuali ovviamente commisurate alle limitate possibilità economiche) sia il coinvolgimento attivo nella realizzazione dei progetti.

Il significato di questa clausola contrattuale è importante, in quanto contribuisce a valorizzare l'aspetto cooperativo del rapporto, differenziandolo da quello assistenziale. Per questi motivi, la CEU, dopo le necessarie verifiche, stipula con il villaggio o con il quartiere interessato un accordo mirato alla definizione dei reciproci impegni, sollecitando nel limite del possibile il coinvolgimento della popolazione.

La scelta delle azioni da sostenere è legata ai seguenti fattori:

1. **presenza di gruppi, soprattutto di donne**, organizzati attorno a un progetto già definito;
2. **garanzia che le attività siano state concepite dai gruppi stessi** e che corrispondano ai reali bisogni della popolazione;
3. **garanzia che le azioni sostenute dalla CEU possano essere durevoli nel tempo** e che i gruppi dimostrino capacità di gestione tali da non richiedere ulteriori interventi esterni.

Da anni, ormai, la CEU ha rinunciato a mandare sul posto per periodi prolungati collaboratori svizzeri. Riteniamo infatti che vi siano ormai le condizioni necessarie e indispensabili per promuovere a ruoli di responsabilità personale formatosi in Senegal.

Il lavoro svolto in tutti questi anni ci ha consentito di creare una rete di collaboratori locali di fiducia. Alcuni di loro hanno acquisito importanti competenze lavorando con la CEU o hanno beneficiato di corsi di perfezionamento finanziati dalla nostra ONG.

I nostri più affezionati collaboratori si sono organizzati in G.I.E. (*Groupement d'Intérêt Economique*) chiamato YULEY: un'entità giuridica con la quale la CEU stipula, all'occorrenza, puntuali contratti di prestazione.

I progetti della CEU nascono sempre da concrete richieste della popolazione locale. Offrire cooperazione e non assistenza: questo è il nostro obiettivo.



1981 – 2022:  
oltre 40 anni di  
attività  
in Casamance



Fra il 1981 e gennaio del 2023 la CEU ha promosso 63 progetti, i cui beneficiari principali sono stati le donne e i bambini di 37 villaggi rurali e di due quartieri periferici di Ziguinchor

Costruzione di strutture sanitarie di base (dispensari, maternità, centri di salute rurali)	10
Scuole elementari	1
Scuole dell'infanzia	5
Interventi di miglioria di strutture sanitarie e scolastiche	19
Progetti agricoli (beneficiarie: associazioni femminili locali)	15
Programmi pluriennali di formazione	4
Altri progetti	9
<b>TOTALE PROGETTI PROMOSSI DALLA CEU</b>	<b>63</b>

Per finanziare il suo programma d'intervento, la CEU può contare sia sulle quote sociali (un centinaio), sia su donazioni di enti e di fondazioni private sensibili ai temi della cooperazione allo sviluppo. Alcuni progetti hanno potuto beneficiare di finanziamenti pubblici, erogati dalla DSC (*Dipartimento dello Sviluppo e della Cooperazione*) o dal Cantone Ticino per il tramite della FOSIT (*Federazione delle ONG della Svizzera Italiana*).

**Comitato CEU:** Massimo Chiaruttini (presidente), Maria Grazia Albertini, Stefano Cometta, Mirto Demartini, Edo Frapolli, Vanja Tritten, Jean-Pierre Vermes.

**Presidente onorario:** Giorgio Nosedà.

**Segretaria:** Natasha Rosselli

**Contatti:** CEU, via Trevano 13, cp 4303, 6904 Lugano, tel. 091 921 30 31; mail: info@ceu.ch

**IBAN:** CH 39 0900 0000 6900 1146 6



## Il dettaglio dei progetti realizzati dalla CEU

	<b>Villaggi in cui sono state edificate strutture sanitarie di base (centri di salute e maternità)</b>	<b>Villaggi in cui sono state edificate scuole dell'infanzia o elementari</b>	<b>Villaggi in cui sono stati eseguiti lavori di miglioramento di strutture sanitarie o scolastiche</b>	<b>Villaggi in cui sono stati promossi progetti agricoli con gruppi locali di donne</b>	<b>Altri progetti</b>
1981	Koubanao				
1982					
1983					
1984					
1985				Koubanao	
1988	Djilacoune				
1989	Boulandor				
1991			Koubanao		Inizio programma pluriennale di formazione agenti sanitari di base
1992					Costruzione latrine a Niandane e Koubanao
1993	Bourek				
1994	Ouonk		Kignindine, Maracounda, Kaffoye		Costruzione latrine in 7 villaggi  Costruzione diga anti sale a Boulandor  Corsi di formazione sull'escissione femminile  Fornitura materiale a strutture sanitarie della regione delle Kalounayes
1995	Souda		Santak		
1996	Ziguinchor quartiere "Grand Dakar"				
1997			Koubanao, Ouonk		
1999	Ziguinchor quartiere "Belfort"			Mampalago, Badiouré, Soutou, Oulampane, Falméré	Inizio corso di formazione edile a giovani di Ziguinchor
2000		Ziguinchor quartiere "Belfort" (SE)			
2001				Djingo, Petit-Koulaye, Marougoune, Niassarang, FOT, Diattang, Djiloungouia, Ouniok	
2002		Bignona (SI)			
2003			Kignindine, Maracounda, Kongoli, Ouonk, Ziguinchor		
2005	Mampalago		Ouniok		
2008	Ouniok		Bignona		
2009		Sindian (SI)			



2011					Fornitura materiale scolastico scuola di Silinkine
2012		Silinkine (SI)			
2013					Inizio lavori progetto idrico nella comunità rurale di Oulampane
2014					Continuazione lavori progetto idrico (I fase)
2015					Continuazione lavori progetto idrico (II fase) Fornitura materiale didattico scuola di Ouniok
2016			Ziguinchor		Continuazione lavori progetto idrico (II fase)
2018					Continuazione lavori progetto idrico (III fase) Corso di sensibilizzazione sulle norme igieniche comunità rurale di Oulampane
2019				Ouniok	Continuazione lavori progetto idrico (III fase)
2022		Kagnarou (SI)	Mampalago, Bourek, Ouniok		
2022				Silinkine (fine prevista 2023)	

